

Name: Maryam Afzal

Batch: 51

Campus: Islamabad online. Date: 18-05-2023

Q: Translate the following into English, keeping in view the idiomatic/figurative expressions.

اگر دنیا آپ کو اپنی طرف کھینچتی ہے، اگر اللہ کے خوف سے آپ کی آنکھوں میں آنسو آجاتے ہیں، اگر دوزخ کا تصور آپ میں خوف خدا پیدا کرتا ہے۔ اگر آپ اللہ کی عبادت اس طرح کرتے ہیں جس طرح کرتے ہیں، اگر آپ کو اپنی طرف راغب کرتی ہے اور آپ کے پاؤں برائی کے راستے پر جانے سے رک جاتے ہیں تو پھر آپ صالح ہیں۔ کچھ صالح سوئے ہیں۔ کچھ صالح سنوئے ہیں۔ صالح یوں فحش قسمتی بات ہے۔ صالح بننا مسلسل تزیید اور مجاہدہ کا عمل ہے۔ اس میں وقتا ملتا ہے اور تکلیفیں بھی سہنی پڑتی ہیں۔

Translation: If the world does not attract you, if the fear of Allah brings tears in your eyes, if the idea of hell creates fear of God in you, if you worship Allah as it should be, if the good deed attracts you towards itself, and your feet stop from the path of evil, then you are the righteous one. Some are the righteous, some become righteous, being a righteous is fortunately good. Becoming a righteous is a continuous process of purification and war against self. It takes time and suffer pains.